

## Экспедиция на Верхнюю Вычегду

В 2001 г. Российский этнографический музей (РЭМ) совместно с Национальным музеем Республики Коми (НМРК) проводил этнографическое обследование на Верхней Вычегде (Усть-Куломский р-н Республики Коми). Было обследовано 17 сел и деревень: Кебангёль, Усть-Кулом, Керчомья, Дзель, Габово, Дон, Жежим, Лебяжск, Парч, Усть-Нем, Мыёдино, Пожег, Шахсикт, Кекур, Вомынбож, Мале и Пожегдин.

Программа экспедиции включала как традиционные для этнографии и музееведения темы («Одежда»; «Жилище»; «Народное искусство»), так и изучение почитаемых ландшафтных объектов (священных камней, родников, обетных крестов), престольных и заветных праздников. Уникальным явлением культуры верхневычегодских коми является местная рукописная традиция, отличительной чертой которой является триязычие: коми, русский и церковно-славянский языки.

Возникновение рукописной традиции на Верхней Вычегде относится к концу XIX в. и связано с основателем коми православного движения *бурсьылысьяс* (певцы добра) С.А. Ермолиным, который осуществлял переводы на коми язык литургических текстов, духовных стихов, Псалтыри. Современная местная рукописная традиция также связана с этим движением. Нами были выявлены фамилии ряда переводчиков религиозных текстов на коми, а также наиболее крупные собрания рукописных сборников и старопечатных книг.

К числу уникальных экспедиционных находок относятся рукописные сборники В.Н. Гичева (*Поп Вась*, 1923—1965) из с. Керчомья, который в 1950-е—1960-е гг. являлся одним из лидеров местной группы истинно православных христиан<sup>1</sup>. Сам В.Н. Гичев в 1964 г. был помещен в психоневрологический диспансер г. Сыктывкара, позднее переведен в один из отдаленных северных районов Республики Коми — в Сизябский дом инвалидов (д. Константиновка Ижемского р-на), где в 1965 г. скончался. Рукописные сборники В.Н. Гичева хранились в семейном архиве Е.П. Жикиной (1941 г.р., с. Керчомья). Они представляют собой стандартные ученические тетради по 12 листов. Восемь тетрадей сброшюрованы в один сборник. Они включают переводы на коми различных религиозных текстов: «Мытарство блаженной Феодоры»; житие и страдание св. вмц. Пелагеи; краткие пересказы житий вавилонского епископа Зосимы, свв. вмч. Александра и Антонины, отроковицы Музы, св. вмч. Пантелеймона, св. вмч. Киндее, св. вмч. Юлиана, св. ап. Матфея, прп. Сыся Великого; проповеди о. Иоанна Кронштадтского.

В с. Керчомья крупным собранием рукописных сборников владела А.В. Перши-

на (1919—1998). После ее смерти коллекция была разобрана и теперь находится у разных владельцев. Восемь рукописных сборников были переданы в дар РЭМ ее сыном А. С. Першиным (1952 г.р.). В этих сборниках содержатся духовные стихи («Свет наш тихий и преславный»; «Лампада»; «Гора Афон, гора святая», «Проходят по городу вести», «Алексей человек Божий»; «Соловей» и др.), различные акафисты, святые письма, «Сон Богородицы» (*Богородицалён вёт*), «Видения блаженного Григория, ученика преподобного Василия Нового» и др. Еще одной интересной находкой в составе этих сборников является текст эсхатологического содержания — «Стояние Зои в 1956 году в городе Куйбышеве».

В настоящее время наиболее значительной коллекцией рукописных сборников и переводных религиозных текстов на коми в с. Керчомья владеет М.Р. Жикина (1935 г.р.). Ее сборники включают духовные стихи, отдельные части православного богослужения (акафисты, молитвы, панихида), переводы на коми житийной литературы и апокрифов — «Житие Кирика и Улиты»; «Хождение Богородицы по мукам».

Обширная коллекция рукописных сборников хранится у жительницы с. Мыёдино Н.П. Ёлкиной (1928 г.р.). Сборники включают духовные стихи на коми и русском языках («Святой Николай»; «Самарянка», «Проходят по городу вести», «Соловей», «Песня на сороковой день» и др.), выписки из житийной литературы (Жития свв. вмщ. Екатерины и Марии Египетской); тексты эсхатологического содержания («Видения Феклы»; «Видения Макария»).

В с. Шахсикт наиболее значительное собрание рукописных тетрадок имеет Е.Т. Шахова (1925 г.р.). Перевод-

дами на коми религиозных текстов занимался ее отец — Т.Е. Шахов, а некоторые тексты («Заступница мира Усердная» и «Самарянка») перевела ее дочь, Н.Г. Третьякова. Собрание Е.Т. Шаховой включает акафисты свв. вмчч. Пателеймону, Георгию Победоносцу, духовные стихи, молитвы, святые письма.

В д. Кекур большое собрание принадлежит А.В. Мингалёвой (1919 г.р.). Интересной находкой среди принадлежащих ей рукописных сборников является текст эсхатологического содержания — «Чудное явление Божьей Матери Царицы Небесной в городе Львове в 1968 году».

По словам информантов, большое собрание рукописных сборников имеет Н.Д. Печеницына из д. Кекур. К сожалению, нам не удалось с ним ознакомиться.

Один из важнейших вопросов, связанных с изучением рукописной традиции верхневычегодских коми, — выявление локальных различий сюжетного и жанрового со-

А.А. Чувьуров беседует с информантами (с. Дон Усть-Куломского р-на). Фото В.А. Галиопы



става рукописных сборников. К числу популярных сюжетов относятся «Видения Макария» («Макарей вѣст»). Гораздо реже встречаются житие св. вмч. Кирика и Улиты, житие св. вмц. Екатерины. Единичными списками представлены переводы житий св. вмц. Пелаген; свв. вмчч. Пантелеймона, Киндея, Юлиана; св. ап. Матфея; преп. Сыся Великого и проповедей о. Иоанна Кронштадтского.

Разнообразным блоком текстов представлена в рукописных сборниках апокрифическая литература; территориально и количественно апокрифы представлены также неравномерно. Так, «Хождение Богородицы по мукам», «Мытарства блаженной Феодоры», «Видение блаженного Григория, ученика преподобного Василия Нового» встретились нам пока только в с. Керчомье. Также в единственном списке представлен среди наших полевых материалов апокриф «Мудрость Соломона». В то же время апокрифы «Сон Богородицы (Богородицалѡн вѣст)» и «Успение Богородицы (Богородицалѡн кулѡм)» встречаются в различных сборниках, а территория их распространения практически совпадает с границами ру-

кописной традиции на Верхней Вычегде.

Апокриф «Сон Богородицы» в рукописной традиции верхневыхгодских коми бытует в прозаических пересказах в двух версиях: полной и краткой. В 1999—2001 гг. нами было выявлено 10 вариантов текста «Сна Богородицы». В стихотворной форме тексты «Сна Богородицы» в рукописных сборниках не обнаружены. Текст первой версии (полной) наиболее устойчив. Из 10 вариантов 7 представляют полную версию: 6 текстов на коми и 1 — на русском языке. В первую очередь «Сон Богородицы» выступает в качестве оберега от различных природных и социальных напастей (пожаров, наводнений, различных недоброжелателей — грабителей, колдунов и т.д.). Кроме того, «Сон Богородицы» является частью современной погребальной обрядности коми Верхней Вычегды: листки с текстом переписывают и кладут в гроб усопшему.

Краткая версия среди наших полевых материалов представлена тремя текстами заговорного характера. Один из таких текстов был обнаружен в рукописном сборнике из с. Мыёдино. Текст описания страданий Христовых в нем максимально сжат (дается лишь очень краткое упоминание о казни), при этом местом, где снимается Богородице сон, указан остров Буян<sup>2</sup>. Текст двуязычен, но коми вариант в силу особенностей смысловых различий при обратном переводе обнаруживает некоторые расхождения: руки и ноги были не прибиты гвоздями (как в русском варианте), а отрезаны, терновый венец был прибит гвоздями, голова разбита железными шомполами, кровь Христова вылита в таз. Два других заговорных варианта — на русском языке.

Встречаются и оригинальные апокрифические версии. Так, в одном из сборников из с. Дон нами был обнаружен текст компилятивного характера, озаглавленный «Господь Иисус Христослѡн Ерусалим лок-

тыѡн чудо» («Чудо Господа И Христа, когда он шел в Иерусалим»). Главная часть этого апокрифа обнаруживает близость с одним из разделов апокрифического жития Андрея Юродивого<sup>3</sup>. Вторая часть содержит изречения некоего преподобного отца Серафима. Возможно, под этим именем скрывается Серафим Саровский, один из популярных христианских подвижников среди верхневыхгодских коми. Третья часть этого апокрифического текста по существу представляет обработку фольклорных версий о «Последних временах», близкие сюжеты которого бытуют в устной традиции верхневыхгодских коми (исчезновение в лесу дичи, в реках рыб, ослабление нравственных основ (мужчины будут состоять в интимных отношениях со многими женщинами) и т.д.). Этот текст нам пока встретился только в одном списке.

За время экспедиции было проведено около 60 интервью со старожилыми (на коми и русском языках). Произведена фотосъемка различных жилых, хозяйственных, надворных и общественных построек, около 200 предметов традиционной домашней, хозяйственной и промысловой утвари верхневыхгодских коми, 14-ти деревенских кладбищ, 10-ти обетных крестов, 3-х поминальных панихид, а также одного похоронного ритуала (д. Лебяжск). У местного коми населения было приобретено (закупки и дарения) 49 этнографических экспонатов (55 ед. хр.), а также 16 коллекций рукописных сборников и старопечатных изданий (которые в виде 106 временных дел поступили в архив РЭМ). Собран интересный материал по различным аспектам традиционной культуры верхневыхгодских коми, впервые целенаправленный сбор проводился по теме «Народное православие».

В публикации представлены некоторые тексты из рукописных сборников, изученных в ходе экспедиции.

## ДУХОВНЫЕ СТИХИ

### Про солдата война павших

Вспомнил — вспомнил я родная / Как у вас я возрастал / Как цветущие цветочки, / расцветал я на окне. / А теперь, родная мама, / Я лежу [в] сырой земле. / Помолитесь пред иконой / О погибшем на войне. / Вы помяните о здравие, / А мне надо за упокой — / без поминки я голоден / и в темноте. / Без креста я и без гроба / нахожусь поверх земли, / там вороны и таскают / мертвый труп мой во степи. / А родители не знают, / чтоб предать в меня земли. / Вы отпойте мое тело / и примите пропуск мне. / Ты подай мою рубашку / все нательное белье, / наготу мою прикройте, / по закону, как должно. / Когда с вами что случится / и душа [с] телом разлучится, / как отправимся в покой, / тогда свидимся с тобой. / Расскажу тебе, родная, / как прибило мою грудь, /

Молебен на берегу Вычегды в с. Мыёдино Усть-Куломского р-на, недалеко от места, где расположена часовня Тихвинской Божьей Матери. Фото А.А. Чувьорова



моя кровь струями / И нельзя было вздохнуть. / Медная пуля грудь пробила — / душу с телом развела, / Тело кровью облобилось / в душа — небеса ушла. / Милость Божья не оставит, / Если Богу служил я. / Прикройте мою наготу / по закону, как должно — / Все нательное мое белье / Христа ради подайте / и вспоминайте вы меня / как доброго воина. (1942)<sup>4</sup>.

### Полу нощи святой Троицы

В полу нощи святой Троицы / В тихий мирный ночный час / Благодать Святого Духа / Посетил он, сестры, нас. / Когда люди мирно спали / [в] тихий мирный ночный час, / И Властители искали / нас повсюду, Божьих чад / И везде, везде искали: / Нас решили отыскать. / И зачем людей невинных / так старались они искать? / Точно колка среди, / Тишину вдруг нарушил / Этот стук людей трудящихся, / Мирно спящих, разбудил. / А мы в трепете проснулись: / Боже мой, творится что? / Кто тревожно так стучится / [в] наше тихое окно? / Тихо двери открывают — / Вот властитель идет / И преступников невинных / арестовать их ведет. / А мы их робко спросили: / «Разрешите, что нам взять?» / А они нам отвечают: / «Вас отпустят всех назад». / А мы верили, точно дети, / И покорно все идем, / И надеемся вернуться — / Ничего мы не берем. / Утром рано все проснулись: / Нас уж нету никого. / А родные со слезами / Ищут каждый своего. / батюшки, мученицы, апостолы, дяконы / Где вы сестры наши, деды? Где, родные, где вы, где? А мы уже заключены / за решеткою в тюрьме. / Тихо Бога прославляем / Мы с горячею душой / И друг друга прославляем / И беседою молитвою такой. / Были апостолы, пророки и Предтече Иоанн, / И Господь Христос-Спаситель / заключен в темнице был. / А что нам с тюрьмы бояться: / У темницы был сам Бог! / Нам нужно только молится, / Чтобы грешным нам помог. / Пусть нас гонят в край далекий / Отрывая от родных — / Мы надеемся на Бога / И на помощь всех святых. / Нам Север — страна родная / Нам везде свой всюду край: / Вспоминаем всех святых страдальцев / И везде нам будет рай. / Аминь. Аллилуйя. Слава Богу нашему<sup>5</sup>.

### О ЧУДЕСНЫХ ЯВЛЕНИЯХ

**Чудное явление Божьей Матери Царице Небесной в городе Львове в 1968 году**

Это было в городе Львове 1968 году: произошли чудеса Божьей Матери Царицы небесной во время службы в храме Покрова Пресвятой Богородицы. Шла служба, литургия, [в] это время появилась Бо-

жья Мать в храме среди народа. Народу было очень много, больше 200 человек кроме служителей храма! Шел рождественский пост, среди народа было много больных, калек: без ноги, без рук, слепых, хромым, немых, бесноватых. Во время явления Божия Матерь, Царица небесная множество людей больных исцелила: слепые выходили зрячими, немые — говорящими, хромые, безрукие выходили с руками и ногами, скачущими от радости, бесноватые и порченые выходили очищенными, больные разными болезнями выходили здоровыми. Некоторые болели по несколько лет, много лечились везде и не могли вылечиться. Вот какие чудеса в нашем городе Львове сотворила Божья Матерь Царица Небесная. Исцелила всех больных, как же нам не верить этому чуду, когда исцелила Матерь Божия всех при всем народе. В храме такое чудо продолжалось три недели с половиной. Народ приезжал со всех сторон и исцелялись больные с усердием, и со слезами выходили из храма здоровыми. Приезжали из чужих стран и из-за границы, из Почаево, из Киева, из Загорска, из Ленинграда, из Грузии — одним словом, со всего земного шара; из духовенства, профессура, врачи со всех сторон — для любопытства. Говорили между собой: «Как можно исцелить больных калек?» И в этом чуде убедились медицинские врачи [и] профессора: при их глазах Матер[ь] Божия исцелила серого начальника и многих калек, и они поверили и сказали: «Что это за человек, что может исцелить даже тяжелобольных?» Приезжало из Москвы духовенство — милицию вызвали. Из Кремля начальство выезжало; со всех сторон. Начальство разными транспортами [добиралось] кто на чем мог: на поезде, на самолете, на машине. Дорогие мои братья и сестры! Нельзя не поверить этому чуду даже через больных, которые по несколько лет были больными и сейчас выходили из храма Покрова Пресвятой Богородицы — выздоровели, невердимы. Божья Матерь говорила человеческим голосом и русским языком. Она стала посреди храма, и все Ее видели. И храм не закрывался ни днем ни ночью. Матерь Божья говорила всему народу и начальникам: «Молитесь и кайтесь все во всех грехах великих, ибо пришел час, время коротко». Кто находился в храме, все это видели и слышали. Божья Матерь, Она блестела, как солнце, и образ святой печатывался на стекле храма. Это весь народ видел, и удивлялись все служители этого храма. Сочеников Николай Александрович, он говорил мне: «Не страшны никакие угрозы — ни расстрел, ни тюрьма, ни ссылка». Дорогие братья и сестры духовные, поверьте мне! Пусть что хотят со мной делают, это все правда. И раз уже вызвали, но я не отказалась, когда было много власти, органы со всех сторон и много учеников выше. Стали разгонять народ, но народ — как стена — все

столпились друг за друга, никто-никто не выходил из храма. Тогда власти придумали выставить стекло из рамы и вставить другое, чтобы народ не распространял другим людям явление Божьей Матери. Вставили другое стекло, но образ Божьей Матери опечатался и на другом стекле. Тогда они от зависти, злобы стали мыть стекло бензином и ацетоном, но ничего не помогло, не могли сделать: образ Божьей Матери остался на стекле, все труды были напрасны. Матерь Божья говорила: «Кайтесь в своих грехах! Время идет концу жизнь внезапный час может погибнуть во своих грехах». Некоторые начальники приезжали и из других стран, Некрещенные крестились и надевали крест на себя, и их Божья Матерь благословила и говорила: «Идите с миром и больше не грешите, не наживайте себе чужими руками добра». Божья Матерь народу: «Кто уверит в Меня и Моего Сына, Моего Бога Всевышнего, будут изображены в сердце, и носить всегда [с] собою. А кто не верит Моим словам и не уверует [в] Сына Моего Иисуса Христа, тот останется во тьме». И произошло чудо с одним начальником: не поверил и тут же поджег храм Покров Пресвятой Богородицы, и у него на голове, в отражении в стекле окна, появился бес с рогами и хвостом. Он увидел, упал и потерял сознание; его увезли в больницу. Божья Матерь сказала всем: «Молитесь кротко и нежно». Сказала: «Скоро вода превратится в кровь». Но органы власти не поверили, сказали: что за человек, что и вода превратится в кровь за неверие; что не может этого быть. На второй неделе, в среду, при всем народе и начальниках, после обедни был заказан молебен с водосвятием. И Матерь Божия Небесная превратила воду в кровь. После молебна стали брать воду, но была кровавая. Тогда народ во гневе и ярости стал кричать на начальство. Окружили их и выпустили из храма, говорили им, чтобы и они просили прощения у Матери Божьей в своих грехах великих за ваше неверие; так сделала Царица Небесная, за ваше беззаконие и неверие в Бога. Матерь Божья сказала: «Молитесь и кайтесь!» со слезами. Весь народ и начальство [в]стали на колени и молились со слезами с усердием. Священник Даченков Михаил Сергеевич всех исповедовал; из начальников было много некрещенных. И все они крестились и надели на себя крест. Матерь Божия Царица Небесная их благословила и сказала: «Идите с миром и не грешите больше против Бога и Меня». После такого горячего моления начальников, весь народ плакал от радости. Повторяли за священником молитвы и за Божьей Материю, которая говорила как надо молиться. Весь народ повторял молитвы, после горячего слезного моления стали брать воду, — после молебства вода была чистая, как изумруд. И тогда начальство, снова видя такое чудо, стало на колени

и молилось со слезами. Божия Матерь Царица Небесная сказала: «Для вас настанет великая сила Господня». Один из начальников был без левой руки, и его Божия Матерь наградила — дала ему руку за его горячую молитву, так что он поехал в Москву с обоими руками. Вот какое чудо сотворила Божия Матерь Царица Небесная у нас в городе Львове, дорогие братья и сестры духовные! Как же нам не верить этому чуду да органы власти будут распространять про это чудо. А это все-таки правда, Царица Небесная говорила: «Молитесь! Время малое осталось, Сын Мой, Иисус Христос приемлет в своих объятиях свечения райские, и не удивляйтесь, и не страшитесь — Будут гонения и страдания за имя Сына, Иисуса Христа. Перенесите все мучения, которых никогда еще не было, кон будут под конец жизни. Ответ, за вас будет отвечать Дух Святой и Сам Господь Иисус Христос за своих верующих и молящихся ему. Будьте мужественны и настойчивы. Говорите так: «Верую во Святую Троицу!» и не изменяйте Православной веры, не прельщайтесь сатане». Господь наш Иисус Христос и наша Божья Матерь Царица Небесная, заступница наша, всегда с нами. Кто призывает нас в молитве, со слезами, Так взирает на вас народ, чтобы молились православные христиане. Аминь! Аминь! Богу Слава! Конец письма священник той церкви, Савченко Николай Александрович, [в] 1968 год<sup>6</sup>.

#### «Святое письмо»

Девятнадцать мальчиков были ранним утром около Белого моря. Этот человек был одет белой одеждой, на ней три часть людей было писано: «Это сказал Бог, не забывайте Господа Бога. Записку пишите девять раз и можно это через почты. Кто получит эту записку, через три дня получит радость. Одна семья писала это письмо, не раздали — от Господа Бога получили великое сердито дня спасили от болезни. Молитесь, молитесь Богу два раза в день или больше. Во имя Отца и Сына и Святого Духа. Аминь». И Христос сказал, что 10 июня 1954 году половина людей погибнет, девятнадцать — полностью. 12 июня перестанет светить солнце, люди вспоминайте дни и число. Очень плохо будет, кто не хочет иметь эту записку. Их не примете. Господь Бог имя люди будут иметь, но уже будет поздно. Кто держит это письмо, будет спасен от всяких грехов. Передайте это письмо остальным. Получите Во имя Отца, И Сына, и Святого Духа. Аминь<sup>7</sup>.

#### Сон Богородицы

Святитцы, святитцы, постелю, святитцы голову положу, святым духом оденусь ангелы к окном. Херувимы по углам, сам Иисус Христос на пороге стоит. Вся сила Божия вокруг моей постели. Аминь! 5 дня шла и

шла матушка пресвятая Богородица, шла, приустала, легла приуснула и увидела сон странный, ужасный на реке Жердеже на дереве кипарисе, сын её Иисус Христос распят святыи ручки, святыи ножки к дереву прибывали, на святыю головушку жерновый венец надевали, и кто этот сон знает, трижды её повторяет, спасен будет от змея, от зверя от лихого человека в путь найдешь, здоров будет, в суд пойдешь прав будет, святыи ангелы вперед забегают святым крестом благословляют. Аминь!<sup>8</sup>

На речке на океане на острове Буяне стоит пристань на этом пристане стоит Матушка наша Владычица Мать Моя Мария спишь ты или нет. Сын Возлюбленный, мало спала. Во сне страшный сон видела. На речке океане, на острове Буяне Христа распинали. Рученьки, ноженьки, гвоздями забивали терновой тороз венец на головушку одевали. Ивовыми прутьями кровь проливали. Что эту молитву будет знать, три раза читать, тот будет еси и сохранен от бед, напастей, от зверя колдуна, от колдунца от верница. Аминь<sup>9</sup>.

На всевестиянской горе Божья Матерь, спала сон грядущий оповидала Голова моя терном повита кровью облита. Кто той сон будет помятуть того будет Бог охранять от туч, от бурь, от грома и военного побоя (Девять раз сказать «Славаю Тебя Боже»)<sup>10</sup>.

#### Примечания

<sup>1</sup> Одно из ответвлений Русской Православной церкви, образовавшееся после обращения в 1927 г. митрополита Сергия (о лояльном отношении к советской власти).

<sup>2</sup> Топос «остров Буян» встречается среди дореволюционных публикаций «Сна Богородицы», а также в заговорных текстах, см.: Бессонов П. Калеки перехожие. М., 1863. Вып. VI. С. 204, № 619.

<sup>3</sup> Молдован А.М. Житие Андрея Юродивого в славянской письменности. М., 2000. С. 261—265.

<sup>4</sup> Из сборника А.В. Мингалёвой, 1919 г.р., д. Кекур Усть-Куломского р-на.

<sup>5</sup> Из сборника А.В. Мингалёвой.

<sup>6</sup> Из сборника А.В. Мингалёвой. Текст приводится с сохранением правописания и орфографии оригинала. В квадратных скобках предлоги и буквы, которые введены нами для лучшего уяснения текста.

<sup>7</sup> Из рукописного сборника Е.А. Шаховой, 1932 г.р., д. Кекур Усть-Куломского р-на.

<sup>8</sup> Из рукописного сборника К.Д. Булышевой, 1925 г.р., с. Лебяжск Усть-Куломского р-на.

<sup>9</sup> Из рукописного сборника Л.В. Паршуковой, 1962 г.р., с. Мыёлдино Усть-Куломского р-на.

<sup>10</sup> Из рукописного сборника из с. Керчомья Усть-Куломского р-на.

О.Н. СМЕРНОВА, НМРК

(Сыктывкар);

А.А. ЧУВЬЮРОВ, канд. ист. наук, РЭМ  
(Санкт-Петербург)

## Фольклорные материалы из с. Миренки Алатырского района Чувашии

С 2000 г. полевые исследования Алатырского р-на Чувашской республики проводит детское научно-исследовательское общество «Крылья Надежды». Экспедиции возглавляют учителя русского языка и литературы гимназии № 6 г. Алатыря М.И. Годунова и Л.К. Ковригина, научный консультант — проф. Д.В. Абашева. В экспедициях принимают участие дети 12—15 лет, интересующиеся фольклором и русской традиционной культурой. Работа ведется при помощи вопросника, включающего разделы: «Родины», «Смерть, похороны», «Свадьба», «Демонология, колдовство». К настоящему времени обследованы села Междуречье, Миренки, Стемасы, Ичиксы Явлеи.

Летняя экспедиция 2003 г. была посвящена обследованию русского села Миренки, расположенного в восьми километрах от г. Алатыря.

Сегодня в селе мало молодежи, жители в основном предпенсионного и пенсионного возраста. В Миренках есть действующая церковь, на «святыи родники» съезжаются на престольный праздник (Рождество Богородицы) жители окрестных сел. Все верующие села делятся на «мирских» и старообрядцев. И те и другие приписывают себе открытие местной святыни — иконы Пресвятой Богородицы.

Вот, например, что рассказывает старобрядка М.И. Кириллова (1935 г.р.): «Чудотворная икона открылась девочке-сиротке. Вот идет она по полю и слышит голос, поглядела — икона Божьей Матери и родник бьет. А девчушка была нашей, правильной, старой веры».

По этому же поводу К.С. Мальчикова (1934 г.р.), регент здешнего прихода, говорит, что «икона открылась нам, новокрещеным».

Членам экспедиции удалось записать несколько духовных стихов, их исполняют в постные дни вместо песнопений. Духовные стихи хранятся у старушек в тетрадях, переписанных от руки. Вечерами они собираются, читают стихи друг другу вслух.

Было записано также 5 старинных песен, 10 жестоких романсов. Большой популярностью в с. Миренки пользуются частушки, их поют по случаю «помочей», проводов в армию, дня рождения, на праздники, на свадьбах.

Раньше здесь бытовали причеты — похоронные, свадебные, рекрутские. Сейчас они почти ушли из жизни. Причитают только пожилые женщины на похоронах и на кладбище, и то немногие.

Наиболее массовыми жанрами детского фольклора в селе являются считалки, жере-